



CHAPITRE 68

Loi modifiant l'article 541 de la charte
de la cité de Québec

[Sanctionnée le 2 février 1956]

CHAPTER 68

An Act to amend section 541 of the
charter of the city of Quebec

[Assented to, the 2nd of February, 1956]

Préam-
bule.

ATTENDU que la cité de Québec a, par voie de résolution en date du 2 novembre 1955, représenté qu'elle approuve la pétition soumise par Les Ursulines de Québec et le Monastère des Ursulines de Mérici;

Attendu que l'Ordinaire de Québec a donné son assentiment à la présente pétition;

Attendu que Les Ursulines de Québec et le Monastère des Ursulines de Mérici sont des corporations légalement constituées;

Attendu que Les Ursulines de Québec et le Monastère des Ursulines de Mérici ont représenté par leur pétition qu'il est de leur intérêt et qu'il est nécessaire à leurs fins que l'article 541 de la charte de la cité de Québec, soit la loi 19 George V, chapitre 95, et les lois qui la modifient, soient de nouveau modifiées;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à leur demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Disposi-
tions non
applica-
bles.

1. Sont exemptés des dispositions du paragraphe 4 de l'article 541 de la Loi refondant la charte de la cité de Québec 19 George V, chapitre 95, tel que remplacé par l'article 12 de la loi 8 George VI, chapitre 47:

a) La partie du lot deux cent vingt-sept (227) du cadastre officiel pour la paroisse

Preamble.

WHEREAS the city of Quebec, by resolution dated the second of November, 1955, has represented that it approves the petition submitted by Les Ursulines de Québec and le Monastère des Ursulines de Mérici;

Whereas the Ordinary of Quebec has given his assent to the present petition;

Whereas Les Ursulines de Québec, and le Monastère des Ursulines de Mérici are corporations legally incorporated;

Whereas Les Ursulines de Québec and le Monastère des Ursulines de Mérici have represented by their petition that it is in their interest and necessary for their purposes that section 541 of the charter of the city of Quebec, namely the act 19 George V, chapter 95, and the acts amending it, be again amended;

Whereas it is expedient to grant their prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Provisions
not to
apply.

1. The following are exempted from the provisions of subsection 4 of section 541 of the Act to consolidate the charter of the city of Quebec, 19 George V, chapter 95, as replaced by section 12 of the act 8 George VI, chapter 47:

a. The part of lot two hundred twenty-seven (227) of the official cadastre for the

de Saint-Colomb de Sillery, appartenant actuellement à "Les Ursulines de Québec" tant que ladite partie de lot restera la propriété de ladite corporation et servira aux fins d'icelle;

b) La subdivision numéro trois cent soixante et un (361) du lot originaire deux cent vingt-sept (227) du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Colomb de Sillery, appartenant à "Le Monastère des Ursulines de Mérici" tant que ladite subdivision restera la propriété de ladite corporation et servira aux fins d'icelle;

c) La partie du lot numéro deux cent vingt-sept (227) non subdivisé du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Colomb de Sillery comprise entre les bornes ci-après savoir: le lot numéro trois cent soixante et un des subdivisions du lot originaire numéro deux cent vingt-sept (227-361) du susdit cadastre, vers le sud et l'ouest, le chemin Saint-Louis vers le nord et la propriété de la Commission des Champs de Bataille Nationaux (Plaines d'Abraham), vers l'est, que projette d'acquérir "La Solidarité Compagnie d'Assurance sur la Vie" dès l'acquisition de ladite partie de lot par ladite corporation, tant que cette dernière en restera propriétaire et s'en servira pour ses fins.

parish of Saint-Colomb de Sillery, belonging at present to "Les Ursulines de Québec", as long as the said part shall remain the property of the said corporation and shall be used for its purposes;

b. Subdivision number three hundred and sixty-one (361) of original lot two hundred and twenty-seven (227) of the official cadastre for the parish of Saint-Colomb de Sillery, belonging to "Le Monastère des Ursulines de Mérici", as long as the said subdivision shall remain the property of the said corporation and shall be used for its purposes;

c. The part of lot number two hundred and twenty-seven (227); unsubdivided, of the official cadastre for the parish of Saint-Colomb de Sillery included within the following bounds, namely: lot number three hundred and sixty-one of the subdivisions of original lot number two hundred and twenty-seven (227-361) of the aforesaid cadastre on the south and west, the Saint-Louis road on the north and the property of the National Battlefields Commission (Plains of Abraham), on the east, which "La Solidarité, Compagnie d'Assurance sur la Vie" plans to acquire, upon the acquisition of the said part of a lot by the said corporation, as long as the latter shall remain proprietor thereof and shall use it for its purposes.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.